

救恩報

THE WAR CRY

07.2023

主題信息

認識創辦人

見證

處處得主恩典



I'LL FIGHT...
TO THE VERY END!



救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。
本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，
並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。



曹錦昌少校
文字部長

各位好，每年7月2日，是救世軍創辦人卜維廉紀念日，而每年7月的第一個星期日，則訂為創辦人主日。

卜維廉大將生於1829年4月10日，1912年8月20日榮升天家，那何來於每年7月紀念他呢？按照文獻，他於1865年7月2日在東倫敦的一個露天聚會中第一次公開講道，這便是救世軍開展工作和正式成立的前身。其後歷史學家對救世軍的研究，發現其太太卜凱賽琳在救世軍的發展初期的角色舉足輕重，因此，後期把救世軍創辦人修訂為卜維廉及卜凱賽琳二人。From Founder's Day to Founders' Day. (另一些歷史學家更研究，不只他們二人！不過，這不是本期救恩報序言重點，各位可自行搜尋史料)。

卜維廉不是完全，但確是一位領袖，我感恩能成為救世軍人，並以軍官職事服侍神和人。維廉其中一段最激勵我心志的說話，就是：「有些人的野心在藝術，有些人的野心在名譽，有些人的野心在黃金，我的雄心卻在人的靈魂」。*['Some men's ambition is art. Some men's ambition is fame. Some men's ambition is gold. My ambition is the souls of men.' (William Booth).]*

願神賜福給您。 

目錄

Issue 792 期

- 1 神將擁有卜維廉的全部
- 2 主題信息 / 認識創辦人
- 4 特稿 / 卜維廉信主歷程 (節錄)
- 5 軍官隨筆 / 來跟從我
- 6 國際頭條 / 齊來認識第二十二任大將
- 9 國際頭條
- 10 地域動態
- 14 見證 / 處處得主恩典
- 15 服務與關懷 / 縱然揮別摯愛
- 16 校園文化 / 讓幼兒成為學習的主人
- 17 救世軍詩歌 / 崇高至聖上帝
- 18 J-Kids / 每月一Blog / 少校話你知
- 19 J-Kids / 漫畫天地
- 20 J-Kids / 開心樂園 / 我講你知
- 21 J-Kids / 你好有型

下期主題：活力新一代

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會
《新標點和合本》(除非另有註明)

《救恩報》

救世軍創辦人：卜維廉大將 (1829-1912)
國際領袖：柏培恩大將
本軍使命：拯救靈魂、建立信徒、服侍社羣
出版：救世軍
督印人：地域總指揮 麥腓力准將
編輯：曹錦昌少校
地址：香港九龍油麻地永星里十一號
電話：(852) 2332 4531
傳真：(852) 2332 4286
電郵：Ld@hkm.salvationarmy.org
網址：salvationarmy.org.hk
設計：Kingsway Creative
定價：HK\$6

本報經向香港政府註冊



歡迎網上瀏覽救恩報





麥彭黛麗准將
地域婦女事工會長
Colonel Deslea Maxwell
Territory President Women's Ministries

神將擁有 卜維廉的全部 GOD SHALL HAVE ALL THERE IS OF WILLIAM BOOTH

當我們的創辦人宣告「神將擁有卜維廉的全部」時，神使用了他的能力和隨時候命的心志，開展了一個由使命驅動的運動，進以成為了今日的救世軍。這個運動始於1865年，至今已持續了158年，共有160萬成員（包括青年兵和正兵），並已擴展至全球133個國家及地區，傳揚耶穌基督福音中救贖和轉化的訊息。

如果我要在認識的人當中指出最有熱情的人，我會說是卜維廉。維廉與太太凱賽琳都對那些迷途和窮困潦倒的人充滿熱情，這是出於他們對神的愛和祂在他們生命中的帶領。維廉與凱賽琳熱切渴望見到人們與耶穌基督建立關係，讓生命得以改變。

維廉對公共慈善事務滿有願景，撰寫了《黑暗英倫中的出路》一書，為當時的貧窮問題提出了解決方案，內容包括為無家者提供住處，為妓女提供安全的住所，為負擔不起法律服務的人提供法律援助，以及設立旅館、就業中心和支援酗酒者與賭徒的服務。

儘管維廉熱衷於幫助那些渺小、迷失和孤獨的人，他的信念從未動搖。他曾說：「我們是得救恩的人，這是我們擅長的事，我們已得救了並持續得到救恩，然後我們要讓其他人也得救。」

當我檢視全球的救世軍時，我見到不同地域都將這些理念應用於各自的文化處境中。但是，隨著我們開展不同項目、提供不同服務，我們必須謹記，我們不只是一要「服侍受苦中的人」，更要達成「拯救靈魂」和「建立聖徒」的目標。

當我們在本月慶祝創辦人日，想起救世軍整個運動只是由兩個人在神的靈帶領之下發起，實在令人感到興奮。

我對現今救世軍的禱告是，在進行一切事工時，能把焦點放在見到更多生命被耶穌基督的拯救大能所轉化。S

When our Founder declared: 'God shall have all there is of William Booth', the Lord used his abilities and availability to commence the mission-motivated movement, known today as The Salvation Army. This movement having been established in 1865 has continued for 158 years; has grown to over 1.6 million members (both junior and senior); and has spread to 133 countries and regions around the world with the saving and transforming message of the gospel of Jesus Christ.

If I had to identify who was the most passionate person I know, I would have to say, William Booth. William, along with his wife Catherine had a passion for the lost; a passion for the down and out; a passion for all people because of their love for God and His leading in their lives. William and Catherine were passionate about seeing people bought into a life-transforming relationship with Jesus Christ.

With William's social agenda and his book *In Darkest England and the Way Out*, he proposed a solution for the poverty of his day, by providing homes for the homeless, safe houses for prostitutes, legal aid to those who could not afford it, hostels, support for alcoholics and gamblers, and employment centres.

Despite his passion for the least, the lost, and the lonely, William's message never wavered. He said: 'We are a salvation people – this is our specialty – getting saved and keeping saved and then getting somebody else saved'.

When I survey our worldwide Salvation Army, I see we have adapted our methods to our local settings. However, with every programme we commence and with every service we provide, we must always keep in mind that we are not only 'Serving Suffering Humanity' but our aim is to 'Save Souls' and 'Grow Saints'.

As we celebrate Founder's Day this month, it is exciting to realise that from just two people – being led by the Spirit of God – a whole movement has commenced.

My prayer for this modern-day Salvation Army is that at the forefront of all we do, our focus is on seeing lives transformed by the saving power of Jesus Christ. S

認識創辦人

我們的創辦人

卜維廉夫婦於1865年接管了基督徒佈道團，1878年正式命名為救世軍。他們一定意想不到竟創建了一個以軍隊形式去關心全人身心靈的組織。在英國教會委任的傳統下，他成了全球總指揮（即大將），而我們不得不從卜維廉說起。

童年及年青時代

卜維廉於1829年4月10日在英國諾汀咸出生。他是父親續弦妻子所生，幼年居住伯父家。13歲，父親破產後，他輟學，當上當舖學徒。15歲時，在表兄帶領下加入循道會，認識了青年領袖沈威為同伴，一起做街頭佈道的事奉。19歲那年，沈威病逝，卜維廉的意志深受打擊。他獨自承擔了二人的福音工作。

婚姻、家庭與事奉

深深影響卜維廉的女孩萬凱賽琳，生於1829年1月27日。自幼多病，不能上學，反得到母親精心設計的家庭教育，包括文學、歷史、神學，12歲已讀過整本聖經八次。她和母親都非常欣賞維廉的講道才華。一天，在賴秉持（Rabbit Edward）先生的安排下，他們於其家中彼此認識，成為戀人，及後成婚。凱賽琳承繼了母親對維護婦女權益的觀念，維廉也深深認同這理念。

卜維廉夫婦以人人平等、重視救恩的精神培養兒女成長，更成了二人日後寶貴的資產。兒女們都是能言善辯之人才，被訓練成為救世軍的領袖事奉神。大兒子邦衛負責行政，及後更成為救世軍的第二任大將。女兒愛瑪同時擁有卜氏夫婦的優良特質，本可繼承衣鉢，惜於一次交通意外離世。另一女兒卜宣真更成了第一位救世軍的女性大將。

卜維廉最初以平信徒領袖事奉為開始，雖沒有深厚神學根基，仍然很出色。在凱賽琳鼓勵下，維廉於1852年正式就讀神學，他倆更破例被容許在實習期間結婚。畢業後，他沒有接受教區的牧職。因為在教會聯合的爭議聲中，他們選擇了原初的召命——週遊佈道。

社會及教會

早期，救世軍的工作常被人誤解。當跪下祈禱時，會被形容為效法動物孺動。遊行佈道時也會被視為社會的反動份子。女性事奉亦有違教會傳統。很多領袖們都被拘禁。後來，英國教會看到成效，也希望收納為教區的事工，因未能解決女性事奉所帶來的衝擊，因而維持佈道，和關心社會的事工。



初期佈道團將初信者轉介到教會去，但他們常被忽略，不明白他們內心所面對掙扎。仍未解決溫飽和居住困難的時候，人怎會思考屬靈的渴求呢？於是，救世軍便開始了一系列的工作如大型廚房、浴室、夜間留宿中心，提供熱湯、肥皂和救恩，這工作更成了救世軍的口號。

一天傍晚，維廉和邦衛路過倫敦橋，看到正瑟縮過夜的人，維廉便對他的兒子說：「去做一點事情吧。」當時的商家為增加利潤，忽略了工人的權益，令他們的身體出現了工業後遺症，於是救世軍開設了一所安全火柴工廠，避免再發生同類事件。

卜維廉重視青少年的能力，他帶着13歲的卜邦衛到酒吧，幫助酒徒改過。邦衛稍長，便組織弟妹去帶領街童信主的福音工作。邦衛17歲便和萊爾頓分擔了卜維廉的行政工作，成了他的左右手。

豐富了社會福音

卜維廉著有一本名為《黑暗英倫中的出路》的書，內容從史丹利走出黑暗非洲的故事作引子，指出英國何嘗不是一個黑暗的地方呢？他必須要找到自工業革命帶來貧民問題的出路。東倫

敦按比例是倫敦的三分之一，倫敦是英國的十分之一，從而揭露出英國的社會狀況。他以救世軍的個案為例子，提出可行的方案。甚至遠至剛開發的美國，也參考這書中的意見，包括農業、工人和海外殖民等層面。要牧養身體和靈魂健康，才可有健康的社會，因此救世軍成了基督教界社會福音理念的參考。

回應神期望

在1911年卜維廉離世前七個月的聖誕日，他寫了一封給印度的總指揮美靈中校的信，有關屬靈訓練、忠心、鼓勵的工作，結論是「我建立你，但我未必想像到你將來的成就如何。有一件事是我知的，是我將在天堂的那一面等候與你相會。」

卜維廉晚年時，不再拘泥於形式，盼望以心中的理想去服侍神。他將行政工作交給承繼者。回應神的呼召和使命，到各地宣講福音，回歸神向他呼召的初心。不禁使我聯想起他的宣言：「當女人還在哭泣，如現在一樣，我要戰鬥……我要戰鬥到底。」1912年8月20日，他終於放下個人地上一切的任務，回到神的懷抱，這正是我們的創辦人卜維廉大將。S



卜維廉

信主歷程（節錄）

傳記作者大衛·馬爾科姆·貝內特（David Malcolm Bennett）分享創辦人少年時期信主的經歷：

論及卜維廉歸信基督的過程，他曾留下了各種的記述，要拼湊出完整的歷程有一定難度。但那似乎是在1843或1844年間，即他14或15歲之時。

1886年，卜維廉撰寫了《救世軍二十一年》（*Twenty-One Years' Salvation Army*），並在當中第一次稍微提及他的諾汀咸英國聖公會背景。維廉的父親似乎只是一個名義上的基督徒，雖然他後來曾談及他母親是個充滿活力的基督徒，但這可能是後來發展起來的。換句話說，卜維廉童年時期看來並沒有受到濃厚基督教的影響。

卜維廉信主的過程頗為漫長，而他曾提及自己經歷過一些「降服於神」的時刻，讓自己投向神的憐憫之中。而循道會那仔細地對聖經提出疑問的研經聚會，讓卜維廉重新審視自己的屬靈狀況。他曾分享一件往事：

一股內在的光芒向我明確地顯示，我不單必須放棄一切我已知是罪惡的事，更要在我的能力範圍內，為我對別人所做錯的事進行補償，才能夠與神和好。

通往天國的大門在我而言是緊閉着的，因為我需要為從前的罪行作出補償。我年少時曾在一次交易中利用我的朋友而獲利，卻又讓他們以為我是在大方地與他們相交。為了表示謝意，他們送了我一個銀色筆盒。要歸還這份禮物相對而言是容易的，但要我承認欺騙了他們則是一份恥辱，數日以來我都無法做到。

這事猶如是在昨日發生，我還記得那天的細節——那個小教堂下層房間的角落、那個時分、我想結束這事的決心、我如何起身衝出去、找那位深受我所虧負的年輕人、如何承認我的罪、歸還那個筆盒……我內心那份罪疚的重擔馬上離開了我的心，取而代之的是一份平安，讓我從那一刻起決心要事奉我的神和我的世代。」

卜維廉熱心服侍社區的熱情為人熟悉，而除此之外，我們也可從這件往事中看見他如何活出基督的教導，追求聖潔，從而成為合神心意、為神所用的器皿，在世界作鹽作光。S

（節錄自英國及愛爾蘭地域《Salvationist》2021.7.3）
（Extracted from the 'Salvationist' 3 July 2021 Published by United Kingdom and Ireland Territory）

如欲閱讀完整原文（英文），請到以下網站
For the full English version of the article,
please access the following website





譚振輝少校
卜維廉隊部隊軍官

來跟從我

『**我**認為下個世紀面臨的主要危險將是沒有聖靈的宗教，沒有基督的基督教，沒有悔改的寬恕，沒有重生的救贖，沒有神的政治！』

『大多數基督徒願意將他們的新兵送到聖經學院學習五年。我想把他們送到地獄五分鐘。這比其他任何事情都更能幫助他們，為終生滿有熱忱的事工做好準備。』

『信仰和行為應該並肩而行，步步相向，就像人的雙腿走路一樣。先有信心，後工作；然後再次相信，然後再次工作，直到他們幾乎無法區分哪個是一個，哪個是另一個。』

『我會告訴你這個秘密：神已經擁有了我的全部。有些人的頭腦比我更聰明，甚至有更多的機會，但從我把倫敦的窮人放在心上，並看到耶穌基督可以對我和他們做甚麼的那一天起，我就決定了，神應該擁有卜維廉的全部。如果說救世軍有甚麼大能的話，那是因為神已經擁有了我心中所有的崇拜，我意志的所有力量，以及我生命中所有的影響力。』

『如果我認為我可以通過用頭走路，並用腳趾敲擊手鼓來贏得更多的靈魂，我會學習這樣做！』

以上是本軍的創辦人卜維廉的由衷之言。要證明一個人是否真的重生得救，除了他口中的言語之外，更強而有力的印證就是「行為」，所謂「講多無謂，行動最實際」。假如一個游泳教練有一套完美的游泳理論，卻原來自己不懂游泳，這樣就毫無意義了！神要將人從罪惡中救贖出來，於是就「道成肉身」，聖子耶穌取了奴僕的樣式，甘願死在十字架上，救恩就如此成了！

『**但從我把倫敦的窮人放在心上，並看到耶穌基督可以對我和他們做甚麼的那一天起，我就決定了，神應該擁有卜維廉的全部……**』——卜維廉

基督徒對回應神的召命，總是「三思」，或是四思、五思，甚至千思萬縷，解不得，欲斷難

斷，老是不願回應過來，因為籌算之後，發覺全身有很多「擔子」背負着，壓根兒就是沒可能回應神！以賽亞聽到神的召喚，立刻毫不猶疑的向神答道：「**我在這裏，請差遣我！**」（參以賽亞書6章8節），這是信心的印證，因為之後神才告訴他做甚麼工作。一個願意聽命，起來跟從主的人，其價值觀必定是與別不同；他們的跟從必定是「真實」和「徹底」的，必定有一樣東西驅使着他們，叫他們不能不跟從；這就是神的愛！基督捨身的救贖，還有一顆「熾熱的愛人靈魂的心」。保羅憂愁同胞的不信，傷痛地說：「**為我弟兄，我骨肉之親，就是自己被咒詛，與基督分離，我也願意。**」（羅馬書9章3節）『**如果我認為我可以通過用頭走路，並用腳趾敲擊手鼓來贏得更多的靈魂，我會學習這樣做！**』——卜維廉。

一個能真誠無偽地事奉神的人，不會憑一己之力而行、不會沽名釣譽地作工、不會惡這個愛那個、不會事奉上帝，又事奉瑪門。他們的事奉會是強而有力，他們的生命是全為基督所擁有，他們是以基督的心為心。神賜予他們高貴的身份，賦予他們能力，彰顯神的美善、流露基督的香氣。難怪使徒彼得如此說：「**惟有你們是被揀選的族類、是有君尊的祭司、是聖潔的國度、是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。**」（彼得前書2章9節）

『**如果說救世軍有甚麼大能的話，那是因為神已經擁有了我心中所有的崇拜，我意志的所有力量，以及我生命中所有的影響力。**』——卜維廉

你曾聽過卜維廉所形容的聲音嗎？曾聽過，卻已淡忘？曾聽過，卻乍聽不聞？信徒們，若不是曾有人聽而跟從，今天我們何來得聞福音，信而得生呢？

『**把你的耳朵放在聖經上，聽祂吩咐你去把罪人從罪惡之火中拉出來。把你的耳朵貼在人類負擔沉重、痛苦的心上，聽聽它可憐的呼救聲。**』——卜維廉 S

齊來認識

GETTING TO KNOW... NO. 22

第二十二任大將



候任大將白禮頓中將與梅祖兒上尉分享當選為下任大將的感受。

Kia ora! (新西蘭毛利語的「你好」) 您剛剛當選為我們下一任的大將。你感到驚喜、震驚、還是充滿決心？

大概是包含了所有這些心情吧。我認為沒有人會預期自己選上，但我認為大家的心態都是預備好自己接受上帝的旨意，做神要我們做的事。所以我沒有想像過投票的結果，但我確實願意以任何合適的方式參與。因此我感到有點激動，但也感到自己的卑微，並感謝高階層議會成員的對我的支持和認可。

高階層議會的會牧譚友誠中將在會議廳內放了一個擺滿禱告卡的金碗。這是一個視覺上的提醒，展示着數以千計的救世軍人如何在高階層議會前並在過程中為我們祈禱。如果想要說高階層議會的一個亮點，我認為是會議廳內的氣氛，就是神與我們同在的感覺非常美好。

雖然我激動到不知所措，並有許多其他情緒，我也感到我們已讓神揭示了祂想要發生的事情，而我們亦參與其中，這讓我感到安慰。我得到了高階層議會成員的認可，對我而言這像是從神而來的肯定。

General-elect Commissioner Lyndon Buckingham talks to Captain Jo Moir about being elected the next General.

Kia ora! You've just been elected as our next General. Are you surprised? Are you shocked? Or are you determined?

Probably there's a mixture of all those things. Yes, I think nobody comes expecting, but I think we all come with a mindset of making ourselves available to the will of God, ready to do what the Lord wants us to do. So I didn't come with any endgame in mind. But I did come willing to participate in whichever way was appropriate. And so, I'm feeling a little overwhelmed, but humbled, grateful for the support of the members of the High Council and their endorsement.

Commissioner Yusak Tampai, the High Council chaplain, had the golden bowl of prayers in the chamber. And it was just a visual reminder of thousands of Salvationists who not only prayed leading up to the High Council week but prayed us all the way through. You know, if I was reflecting on a highlight of the council itself, it would be just the spirit within the chamber, just a beautiful sense of the presence of God.

Although feeling overwhelmed, and all of those things, I also feel that we have allowed the Lord to reveal what he wanted to happen and we've participated in that, and I take comfort from that. I've had a wonderful endorsement from the members of the High Council, and I receive this as from the Lord.

我會繼續事奉，而我很感恩因為寶雲就在我身邊。我們會一同分擔這個事工，嘗試及事奉神，並服侍救世軍。對，其實我對這個機會有點興奮。

我們知道你是一個顧家的男人，是個父親和祖父，最近更有一個新生孫兒。你最近有時間與他們聯繫嗎？他們對此有何感想？

你知道嗎，令人感到奇妙的是，我的家人距離這個場地有18,000公里，所以實際上他們是離我很遠。但我可以在會議廳旁邊的一個小房間裏與他們視像通話。當時對他們而言是半夜，但他們全都醒着，而我們可以與我的兒子、兒媳、女兒、女婿和孫兒分享這個消息。

我為着他們而感謝神，因為他們一直都非常正面。我的意思是，我們自2013年以來已經離開了我們的祖國。所以你知道，我們已經這樣工作了十年。他們一直非常支持我們達成神對我們的呼召。所以能夠在屏幕上看到他們，而他們對我們說：「去吧，爸爸媽媽！」這真是太棒了。

我們也與寶雲的父母聯絡了，他們一生都是救世軍人，現已年屆八十，所以半夜他們還未睡，準備好要接聽我們的電話。當然地，他們同樣激動得不知所措，並為我們感到非常驕傲。

請與我們分享一下，你如何開始信靠基督，並被呼召成為軍官？

在我六、七歲的時候，父母帶我參加了一場救世軍軍區大會。大會結束時，講台上的人說：「如果你想遇見耶穌，請到前面來。」

所以我走到前面，滿懷期待會遇到耶穌。我跪在施恩座前。過了一會兒，有人用手臂摟住我的肩膀。我想：「這就是耶穌了。」

當那人開始說話時，我心想：「聽起來像我叔叔韋斯……」所以我看了一下——正是我叔叔韋斯！雖然我只有六、七歲，但我很失望，因為我期望會見到耶穌，而見到的卻是叔叔。

And I will serve, and I'm grateful because Bronwyn is right there with me. We will share this ministry together, and we'll try and serve the Lord and serve the Salvation Army. And yes, actually, I'm a little bit excited about the opportunity.

We know you as a family man – a dad and a granddad and, very recently, a new grand-baby. Have you had time to connect with them? How do they feel about this?

You know, the amazing thing is that my family is 18,000km away from this venue. So they're a long way away, physically. But in a little room off the side of the chamber I could FaceTime with them. So it was the middle of the night for them, but they were all awake and we've had an opportunity to share with both my son and daughter-in-law and my daughter and son-in-law, and the grandkids.

I just thank God for them because they have been so positive. I mean, we've already been away from our homeland since 2013. So you know, we've already done a decade. They have been so supportive of us in fulfilling God's calling on our lives. And so to be able to see them on the screen, and have them go, 'Go, mum and dad!' It's just been absolutely wonderful.

We were also able to connect with Bronwyn's parents, lifelong salvationists, now in their 80s, so they were still up in the middle of the night, ready to receive our call. And of course, they were also, you know, overwhelmed and, naturally, very proud.

Tell me a little bit about how you came to faith in Christ and how you were called to officership.

When I was about six or seven years of age, my parents took me to a Salvation Army congress. And at the end of the meeting, somebody from the platform said, 'If you would like to meet Jesus, come down to the front.'

So I went down to the front, fully expecting to meet Jesus. I knelt at the mercy seat. After a little while, there was an arm around my shoulder. And I thought, 'This is Jesus.'

When the person started talking, I said to myself, 'Sounds like my uncle Wes...' So I took a look – and it was my uncle Wes! And, although I was only six or seven years of age, I was disappointed, because I'd gone with an expectation that I was going to meet Jesus. And what I got instead was my uncle.

因此，這個經歷在當時的小男孩腦海中產生了一點疑惑。從那時起，我就只是一個在不同軍階中走過場的孩子。我成為了一名青年兵，其後甚至成為了一名正兵，但我認為我當時並未有任何真實的親身經歷可見證主。

這一點在1979年8月12日改變了，當時17歲的我正參與青年大會。在那場聚會中，我全然理解到神以人子耶穌基督展示了對我的愛。我突然得到了這份理解，超越了理性的知識，在我心裏面，牽動着我的情緒。悔改的想法、憂傷和喜樂充滿了我。我心想：「這是真實的！這是屬於我的！」

所以我走到了施恩座前。這是一件奇怪的事，我又哭又笑，同時經驗着這些情緒。神的愛充滿了我的心，這就是我的經歷。

我開始認識主耶穌基督的救贖恩典，我相信，我經歷了聖靈內住。這對我影響深遠，以至於我迫不及待想成為一名軍官。

在那場大會結束前，我簽署了那張小小的候補員宣約書，你可以撕開兩份，一份自己保留，另一份交給候補員部長。自己的那份我仍夾在我的聖經裏面。S

今期報導至此，下一期將為各位介紹最影響白中將的人及他在高階層議會中的發言重點，敬請留意。

And so it created a little bit of doubt, in a small boy's mind. And from then on, I was a child who was sort of going through the Army ranks and going through the motions. I became a junior soldier. I even became a senior soldier. But I don't think I would be able to testify at that point that I had any real experience of my own.

That changed for me on 12 August 1979, as a 17-year-old at a youth councils. It was in that meeting that the realisation of God's love for me in the person of Jesus Christ absolutely came alive. I mean, I just burst with this understanding. It was more than just mental. It was in my heart, it was emotional. I was full of repentance, I was full of sorrow, I was full of joy. It was like, 'It is real! It is for me!'

So I made my way down to the mercy seat. And it's a strange thing. I was crying and I was laughing. And I had all of these emotions going on at the same time. The love of God burst into my heart. That's what happened for me.

And I came into a saving knowledge of the Lord Jesus Christ and, I believe, an experience of the Holy Spirit. And so impactful was it for me that I didn't wait to be called to be an officer.

Before that meeting was over, I signed a little candidates covenant that you tore in half and kept for yourself, and gave the other half to the candidates' secretary. I still have that piece of paper in my Bible. S

This is part one of the interview. In the coming issue, the General-Elect will share about who influenced him and his speech at the High Council. Stay tuned.



救世軍回應肯亞嚴重旱災

自2020年以來，肯亞經歷了五個降雨不足的季節，造成前所未有的旱災，約有五百萬人缺乏足夠水源。肯亞救世軍積極地作出多重回應，包括送贈了糧食包裹予多達83個社區內的4,000個家庭。我們也安排了運水車運送水予肯亞圖爾卡納郡的Kaeris、Kaikor和Lokitaung這幾個最深受旱季影響的地區內的學校，讓當地居民有水煮食、飲用及清潔。

The Salvation Army responds to major drought in Kenya

Five below-average rainy seasons since 2020 have caused an unprecedented drought in Kenya. Nearly five million people have lacked access to enough water. The Salvation Army in Kenya responded magnificently with multiple responses, including food parcels to more than 4,000 households in 83 communities. Water bowzers (delivery tankers) were employed to deliver water for cooking, drinking, and washing to schools in Kaeris, Kaikor, and Lokitaung, some of the most affected communities in Turkana.



祁富敦大將榮升天家

已榮休的救世軍第十八任國際領袖祁富敦大將已於2023年5月29日榮升天家。我們邀請救世軍全球大家庭一同在禱告中紀念祁畢貝慈中將和他的家人。祁富敦大將對救世軍羣體影響深遠，而我們亦感謝神藉着這位大將為不同事工帶來了無數發展機遇。

Retired General Shaw Clifton promoted to Glory

General Shaw Clifton (Rtd), The Salvation Army's 18th beloved international leader, was promoted to Glory on 29 May 2023. We ask the global Salvation Army family to hold Commissioner Birgitte Brekke-Clifton and the Clifton family in their prayers at this time. Retired General Shaw Clifton's impact throughout the Army world has been immeasurable, and we thank God for every opportunity for ministry the Lord enabled him to share.

大將宣佈下任參謀長人選

柏培恩大將宣佈，許毅華及許陳雪麗中將已分別被任命為參謀長及全球婦女事工秘書長，任命將於2023年8月3日起生效。

許中將伉儷於1993年在美國西部地域被任命成為軍官，其後於2021年5月晉升為中將，並被任命為美洲及加勒比區域的領袖，駐於倫敦的國際總部。請與我們一同為許中將伉儷禱告，讓他們在這階段預備好自己的心思意念，以承擔支援新任大將的重任。

The General Announces Next Chief of the Staff

General Brian Peddle has announced that Commissioner Edward Hill and Commissioner Shelley Hill are appointed as Chief of the Staff and World Secretary for Women's Ministries respectively, effective from 3 August 2023.

The Hills were commissioned in June 1993, in the USA Western Territory and were promoted to the rank of commissioner in May 2021, assuming responsibility as Zonal Leaders for the Americas and Caribbean Zone, based at International Headquarters in London. Please join us in praying for Commissioners Hill as they prepare themselves in heart and mind to take on the onerous duties in support of our new international leaders.





視覺藝術周體驗擴闊視野

救世軍林拔中紀念學校於5月22至25日舉辦了視覺藝術周，旨在透過各種活動，讓同學們了解更多藝術知識，擴闊藝術視野。為期四天的活動節目豐富，包括讓小四同學們體驗製作動畫及音效、音樂表演、少數民族文化展、同學作品展、藝術家介紹及書籤繪畫的攤位。學生們對整個體驗印象深刻，並且非常享受這些活動。

Visual Arts Week to Broaden Students' Horizons

TSA Lam Butt Chung Memorial School organised a Visual Arts Week from 22 May to 25 May 2023, allowing students to learn more knowledge on art and broaden their artistic horizons through different activities. The four-day activities included P4 animation and sound effect story playback, music performances, ethnic minority cultural exhibitions, student work exhibitions, artist introductions, and a bookmark painting booth. Students were impressed with the whole experience and enjoyed the activities.



佛山文化遺產及環境保育內地考察團

救世軍石湖學校的高年級同學們早前參與了由教育局舉辦的佛山遊學團，從中了解到中國內地的文化傳承及環境保育的工作，以及如何欣賞粵劇這非物質文化遺產，從而鼓勵他們傳承中國文化。同學們亦參觀了廣東粵劇博物館和佛山嶺南天地，增進了他們對祖國的認識。他們還帶了佛山的特色小吃回校，與老師及職員分享他們的喜悅。

Foshan Study Tours on Cultural Heritage and Environmental Conservation

Through the Foshan study tour organised by the Education Bureau, TSA Shek Wu School's senior secondary students learnt about cultural heritage and environmental conservation in Mainland China. They learnt to appreciate the intangible cultural heritage of Cantonese opera, encouraging them to pass on the Chinese culture. Students visited the Guangdong Cantonese Opera Museum and Foshan Lingnan Tiandi, enhancing their understanding of the motherland. They brought some Foshan's specialty snacks to share the joy with teachers and staff at school.

屢獲佳績

多位來自救世軍中原慈善基金皇后山學校的同學參與了第一屆幼兒體育舞蹈公開賽暨同樂日並贏得多個獎項，當中1D的黃柏浩和房昕雪贏得了7歲男女混合組牛仔舞和森巴舞冠軍，1A的李凱彤及1D的李伊嵐則於7歲雙人組牛仔舞和森巴舞勝出，而一年級的林肇澤、林巧嵐、陳沛彤、彭佳瑩、歐陽蒞妍及郭晞嵐則於各自的組別中獲得亞軍。



救世軍田家炳學校2F的梁紫曦同學早前於2023春季兒童棍網球盃中贏得冠軍。而同校中不少同學參與了香港紅十字會青年急救比賽，六年級的陳錦源、李羨陽、劉浩賢及陳浩然贏得了新界東區的冠軍，五年級的庾子朗、薛欣夏、張皓智和顧子謙則贏得了地域冠軍，5G的徐鉉斯更獲得了最佳隊長的獎項。



Awards News

Many students from TSA Centaline Charity Fund Queen's Hill School participated in the 1st Children's Sports Dance Open Competition and Fun Day. Huang Pak Ho and Fong Yan Suet from 1D won the Champion of Age-7 Mixed Latin Jive and Latin Samba categories, while 1A's Li Hoi Tung and 1D's Lee Yi Laam won the Champion of Age-7 Pair Latin Jive and Latin Samba categories. P1's Lam Siu Chak, Lam Hau Laam, Pang Kai Ying Angela, Chan Pui Tung, Au-yueng Tsz Yin, and Kwok Kei Nam won the 1st runner-up of their respective categories.

Leung Tsz Hei from TSA Tin Ka Ping School's 2F won the Champion of the 2023 Spring Junior Lacrosse Tournament. Many students from the same school participated in the Hong Kong Red Cross Junior Unity First Aid Competition 2022-2023 – P6's Chan Kam Yuen, Lee Sin Yeung, Lau Ho Yin, and Chan Ho Yin Jacky won the Champion of the East New Territories Division, while P5's Yu Tsz Long, Sit Yan Ha, Cheung Ho Chi Hubert, and Koo Tsz Him won the Champion of the Territory-wide competition, and 5G's Xu Yuen Sze was awarded as the Best Captain.

社會服務

SOCIAL SERVICES



救世軍「與愛童行」支援特殊需要兒童

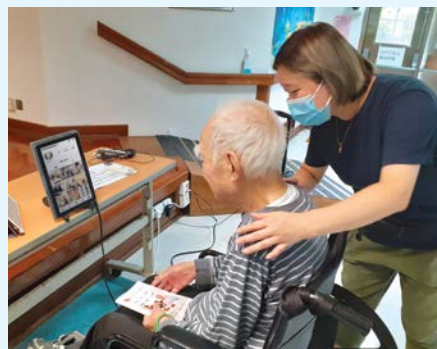
隨着社會福利署於2018年起恆常化「到校學前康復服務」，本軍現時共營運三隊服務隊，名為「與愛童行」支援特殊需要兒童服務。我們秉持「家庭為本」及「伙伴同行」的服務理念，為有特殊教育需要的學童、其家庭及學校，提供到校及中心訓練的雙軌訓練模式。我們現時共營運三個服務中心，分別位於九龍灣、火炭及長沙灣，方便提供跨專業及多元化的支援服務。

TSA 'Walking in Love – Support Children with Special Needs'

As the Social Welfare Department decided to regularise On-site Preschool Rehabilitation Services (OPRS) in 2018, The Salvation Army is now operating 3 service teams, named 'Walking in Love- Support Children with Special Needs (WIL)'. Emphasising a 'Family-based Approach' and 'Parent-Professional Partnership', we adopt a comprehensive module combining school-based support and centre-based training for children with special needs, their families, and schools. We now operate 3 service centres in Kowloon Bay, Fo Tan, and Cheung Sha Wan, providing transdisciplinary and diversified supportive services.

香港安老院舍完善人生關顧計劃榮獲創新項目獎項

香港安老院舍完善人生關顧計劃榮獲由香港社會工作人員協會及凱瑟克基金所頒發的創新項目獎項。計劃團隊獲邀於業界分享會講解名為「扶老攜幼上IG」的得獎計劃。計劃鼓勵晚期長者及其家人利用社交軟件，製造和保存珍貴的互動時刻，以助他們加強聯繫及分享家庭生活，透過以實證為本的「核心支援」模式（CORE-UPHOLD Model）之實踐，記錄長者的人生智慧和傳承個人專長。



Champion for Change Award – Ageing well Dying well

Palliative Care in Residential Care Homes for the Elderly won the 'Champion for Change Award – Ageing Well Dying Well' organised by the Hong Kong Social Workers Association and Keswick Foundation. The project team was invited to present the awarded project – 'Let's Join an IG Family' – in a seminar. The project encourages elders in the late stage of their lives and their family members to use social media to create and preserve precious moments together, strengthening family bonding. Applying evidence-based practices of the 'CORE-UPHOLD Model', the project can also record and pass on the elders' wisdom and strength.



大埔青少年綜合服務SMILE College主題活動

新界東綜合服務的大埔青少年綜合服務於每個月都會定期在SMILE College舉行一次主題性SMILE Party活動，鼓勵6歲至12年歲有特殊學習需要兒童參與，透過團體合作遊戲，提供聯誼放鬆機會，亦讓SMILE College的成員互相認識，提升社交能力及人際溝通的技巧。

Tai Po Integrated Service for Young People SMILE College themed activities

Tai Po Integrated Service for Young People of New Territories East Integrated Service holds a themed SMILE Party every month under SMILE College, encouraging children aged 6 to 12 with special learning needs to join. This service provides opportunities for networking and relaxation through group activities and cooperative games. It also enables SMILE College members to get to know each other and enhance their social and interpersonal skills.





1



2



3



4



5



6

1. 九龍中央堂於5月21日舉行婦女事工主日，姊妹們在聖潔會中獻詩讚美神。
The Kowloon Central Corps celebrated Women's Ministries Sunday on 21 May where sisters presented vocal items in praise of God during the holiness meeting.
- 3-4. 廣東省基督教兩會團隊於5月30日訪問救世軍地域總部，於九龍中央堂合照。
Representatives from the Guangdong Christian Council and Guangdong Committee of Three-Self Patriotic Movement visited THQ on 30 May. The group took a photo at the Kowloon Central Corps.

2. 錦田隊於5月21日舉行婦女事工主日，副部隊軍官王黎洪嬌少校（右三）在聖潔會中歡迎新、舊婦女事工會員。
The Kam Tin Corps celebrated Women's Ministries Sunday on 21 May, and the Associate Corps Officer Major Agatha Wong (third one on the right) welcomed new and old Women's Ministries members.
- 5-6. 宣教使命學院分別在6月2日舉行了「聖經中的音樂與崇拜」及9日舉行了「敬拜讚美的近代發展」聖樂講座，嘉賓講員為jnX音樂敬拜事工成員。
College of Mission conducted two seminars on worship music – 'Music and Worship in the Bible' on 2 June and 'Development of contemporary praise and worship' on 9 June – with members of the jnX music worship ministry as speakers.



7. 軍官在職訓練於6月9日在宣教使命學院舉行，主題為「靜觀與基督教靈修學」，嘉賓講員為梁詠梅傳道（信義宗神學院）。

An Officer In-service Training was conducted on 9 June at the College of Mission, with the theme of 'Mindfulness and Christian Spirituality' and with Ms. Leung Wing Mui, a Preacher of the Lutheran Theological Seminary as the speaker.

9. 祝賀四位畢業的軍官：林少威中尉及蔡詠妍中尉獲頒基督教研究碩士（前排左三及四），姜美義上尉及余李彩玲上尉獲頒神學學士（後排右五及六）。
Congratulations to our four graduating officers: Lieutenant Michael Lam and Lieutenant Forrest Lam were awarded Master of Christian Studies (front row, third and fourth from the left), and Captain Winnie Keung and Captain Alice Yue were awarded Bachelor of Theology (back row, fifth and sixth from the right).

8. 衛道神學研究院6月11日舉行畢業典禮，畢業學生與學院董事及教授團隊合照。地域總指揮麥腓力准將（第一行右二）為學院其中一位董事。

The United Wesleyan Graduate Institute conducted a graduation ceremony on 11 June. The graduates took a photo with the Institute's directors and faculty members. Our Territorial Commander Colonel Philip Maxwell (first row, second from the right) is one of the Institute's directors.

- 10-13. 銀星團契於在6月5日舉行，團契中有見證分享、遊戲及聚餐，眾軍官與他們的父母親享受了喜樂及美好的時光。

Silver Star Fellowship was held on 5 June where participants shared testimonies and enjoyed games and buffet luncheon. Officers and their parents had a joyful time together.

處處得主恩典

「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」

（哥林多後書12章9節）

環顧近年我所走過的每一步路，無不得主恩典：

去年一月份，我的丈夫下午進醫院，晚上猝逝，僅是幾個小時。這突然發生的事，也剛好發生在我出院幾天，我的身體十分虛弱，寸步難行。但主的恩典，就在我最軟弱的時候供應，使我在生活的每一個角落，處處得主恩典。

神施恩，在各方面彰顯。

在家事上得主恩典：在辦理我丈夫後事的一切手續上，一直得到部隊軍官曹譚玉珍少校，及曹錦昌少校的幫助。加上弟兄，不辭勞苦，開車帶着我。在安息禮拜中，有姊妹坐在身旁陪着我。幹事和我們團契的弟兄姊妹，在每一個環節上幫我做好。這一切深深的體現出，在基督裏我們是一家人。這份主的恩典，深深的烙印在我和女兒的心坎。

在健康上得主恩典：在我身體虛弱的時候，部隊軍官譚少校常常陪我散步於城門河畔，以助我恢復體力；她說身體是神的殿，必須強壯。

在生活上得主恩典：部隊的青年人看到我的需要，不理疫情日趨嚴重，不斷的幫我買食品，幫我換電燈膽，陪我去醫院覆診。團契的

成員，有的幫我到診所取藥，有的陪我去打疫苗。去年的母親節，疫情嚴重，但兩位軍官買來食品，陪我用餐。在我感染新冠肺炎時，有年輕的弟兄漏夜送來當時市面上十分難買到的止咳藥、退燒藥等物資，也有姊妹和部隊軍官譚少校送來食品。我的重擔，大家為我分擔。

在用餐上得主恩典：一次與姊妹的簡單用餐，讓我看到姊妹可愛之處和自己的不足，讓我在恩典裏得着改變。

我的心哪，你要稱頌耶和華！不可忘記祂的一切恩惠！（詩篇103篇2節）

感謝神，讓我在生活的困境中，處處得主恩典。 S



縱然揮別摯愛 仍能擁抱未來

2022年，本港爆發第五波疫情，感染2019冠狀病毒病的人數創新高，期間有長者更不幸染疫而離世。面對摯親離世，原已為家人帶來不同程度的壓力及情緒衝擊，加上當時受到防疫措施的限制，家人或未能好好與逝者道別，當中五味雜陳的心情，更難以紓解。凌婆婆也是其中一員。

凌婆婆與丈夫皆是綜合家居照顧服務隊的服務使用者，但她同時擔任護老者的角色，協助照顧較為體弱的丈夫。在照顧的過程中，凌婆婆總會有不知所措的時候，但藉着服務隊的支援，其照顧壓力得以紓緩。可惜好景不常，丈夫於去年感染新冠需要入院接受治療。在入院初期，凌婆婆每天皆致電丈夫，即使未能接通電話，仍盼望能透過微小的舉動表達對丈夫的掛念。惟丈夫與病魔搏鬥數月後，最終不幸離開人世。

這對於凌婆婆而言，無疑是難以接受的噩耗。社工在家訪時，凌婆婆總是哭成淚人，訴說着對丈夫的不捨，以及未能好好道別的遺憾。我們一方面關顧凌婆婆的喪親情緒；另一方面協助她適應獨居的新生活模式，包括持續關顧及作出生活上的溫馨提點，至於護士建議她可多吃富營養的食物及勤做運動，她亦一一遵照，她堅持每天自行做運動，更主動向治療師提出增加復康運動的難度，以鍛鍊自己的身體。

在丈夫離世半年後，凌婆婆雖已逐漸適應生活上的轉變，生活看似一切回復正常，甚至可說比不少人更為積極，然而喪夫的傷痛仍在，每每向社工提及丈夫，她仍會熱淚盈眶，淚水中盡是對亡夫的思念。凌婆婆對社工的信任，盡情地與社工訴說內心的情感，社工在旁細心聆聽她的心聲，一起計劃日常的生活流程及服務安排，成為了她一點一滴的陪伴和支援。

其後，社工邀請凌婆婆參與了生死教育的活動。過程中，觀察到凌婆婆在觀看喪禮片段時悄悄地流淚，她的妹妹在旁陪伴，互相扶持打氣；在參觀環保殯儀物資時，凌婆婆亦不時與妹妹互相交流。活動完結後，姊妹倆更打趣商量日後可以交換哪些遺物，凌婆婆也主動向社工表示，希望和丈夫一樣葬在紀念花園。在她的臉上，看到了多一抹釋懷。

喪親的歷程，並非一路向前的直路，而是彎曲迂迴的山路，有高有低，偶爾讓人停滯不前，甚至走回頭。無論服務使用者的狀態如何，我們其中的重要角色，正是在他們處於低谷時，給予安全的環境，接納和聆聽他們，讓他們能夠訴說心底話，支援他們照顧自己的身心社靈的需要，在揮別摯愛的同時，仍能積極地擁抱未來。S

「他們經過『流淚谷』，叫這谷變為泉源之地，並有秋雨之福，蓋滿了全谷。」

（詩篇84篇6節）

讓幼兒成為學習的主人

在學前階段，成人要引發幼兒的好奇心及求知慾，讓他們對身邊的事物產生興趣，讓幼兒學習仔細觀察和主動探究。我們最終期望幼兒能夠將所學於日常生活中應用及實踐，讓幼兒真正成為學習的主人。

要成為學習的主人，就必須要具備以下條件：學習動機、學習態度及學習技能。我們透過專題研習教學法，鼓勵幼兒親身觀察、體驗及遊戲，藉以維持及增強學習的動機，從動手做的過程中讓幼兒學習到新的技能；從與人相處及合作中，培養幼兒正向的學習態度及價值觀。

在專題研習「大自然」主題中，高班幼兒對「分類回收」及「舊物重用」很感興趣，於是老師把握時機與幼兒開展一趟環保的旅程。幼兒到「綠在大角咀」參觀，過程中他們對一些與平日可作回收的物品有新的發現，並提出很多相關問題。從職員分享中，幼兒明白到二手物重用(Reuse)的概念及重要。回校後，他們嘗試以舊的小背心改造為不同款式的購物袋，實踐代替使用(Replace)及重用(Reuse)的概念。他們明白保護環境的重要，主動提出要製作宣傳海報、創作兒歌等向其他班級宣揚環保的訊息。他們自製「分類回收箱」，讓校內的教職員、學生及家長們認識及實踐分類回收(Recycle)的概念。幼兒更身體力行，逢週五輪流將學校回收箱內物品放置於屋村的大型回收箱內，盡上自己的一份環保責任。他們的努力獲得附近居民讚賞的同時，也確切為未來的學習注入大大的推動力。

作為成人的我們，又可以怎樣培養幼兒成為學習的主人呢？

- 1 首先要引導幼兒了解學習與生活的關聯性，讓他曉得知識對他未來是有所幫助、是很重要。
- 2 要以身作則，讓自己成為幼兒學習的榜樣，從而提升幼兒的學習態度。
- 3 要以引導與陪伴的方式讓幼兒了解學習對未來有多重要，多讚賞及鼓勵他們在學習過程中每份的努力，激發及維持他們對學習的信心與動力。
- 4 讓孩子獲得滿足感與成就感，他們便會願意為了學習而繼續努力。S

「神看着一切所造的都甚好。」

(創世記1章31節上)



崇高至聖上帝

這歌是 Chris Tomlin 2004 的作品，歌詞簡潔地表達了對神的尊崇與讚美，無論是唱的或是聽的人，都可以很快地進入敬拜，並感受到神的偉大。

64 T664 啟示錄15:3-4
中文歌詞：曹錦昌少牧 林樂輝上尉
C.T., J.R. & E.C.
Capo 1 (A)(N.C.)(Dmaj7) (E) (A) (F) (Bb)
N.C. Ebmaj7
Moderato ♩ = 84

崇高至聖上帝
The splendor of the King
CHRIS TOMLIN, JESSE REEVES & ED CASH

VERSE

1 崇 高 至 聖 上 帝， 祂 滿 有 權 柄，
互 古 到 萬 世， 時 間 掌 管 是 祢，

讓 讚 頌 遍 萬 邦， 讚 頌 遍 萬 邦， 榮 光
是 始 亦 也 是 終， 是 始 亦 也 是 終， 父 子

照 遍 萬 里， 連 黑 暗 也 避 開，
與 保 惠 師， 稱 三 一 上 帝，

藉 祢 話 語 亮 起， 亦 震 撼 我 內 心。 神 祢
是 莊 麗 的 雄 獅， 是 救 贖 的 羔 羊。

CHORUS

(A) Bb (F#m7) (A) Bb/F
名 尊 貴， 一 起 跟 我 唱， 神 真 美， 人 今 都 得 看

(Dmaj7) Ebmaj7 To Coda (E) F (A) Bb
見 宏 恩 神 尊 貴。

1. 2 從

(A) Bb (F#m7) Gm7
祢 當 得 稱 讚， 萬 有 都 歸 祢，

(Dmaj7) Ebmaj7 (E) F (A) Bb
名 字 高 於 世 間， 名 尊 貴。

(A) Bb (D) Eb/Bb Eb/F (A) Bb D. 2
1. 2

CODA (E) F (A) Bb
名 尊 貴。

© 2004 worship.together.com Songs/664steps Music/adm. by Integrity Music, a division of David C Cook songs@integritymusic.com for the UK & Europe and Allotrop Music-Song Solutions CopyCare info@songssolutions.org Used by permission

歡迎到 Youtube 欣賞詩歌：





各位好，今期救恩報主題，是紀念創辦人卜維廉大將在1865年7月2日於英國東倫敦展開救世軍的工作。倘若你過往只選讀J-Kids的範圍，今期不妨也閱覽其他文章，當中包含很多卜維廉的資料介紹。

我對創辦人卜維廉大將其中一個印象，他是一位充滿創意的領袖。他曾說：『如果我用頭走路和用腳趾打手鼓，而能為主耶穌贏取多一個靈魂，我一定會去學習！』[If I thought I could win one more soul to the Lord by walking on my head and playing the tambourine with my toes, I'd learn how!]

J-Kids，卜維廉是否很有創意呢！



少校話你知

各位J-Kids，當我們看見色彩繽紛的鳥兒時，便會被牠們的美麗深深吸引着。

今個月我會向你們介紹七種非常美麗的小鳥，在香港是不常見的。牠們喜歡在樹林或草叢裏築巢，愛吃昆蟲、種子、穀物或果實，你有見過牠們嗎？

1. 點胸鴉雀-大帽山



2. 紅寡婦鳥-大生圍



3. 銀耳相思-香港公園



4. 藍磯鶯-屯門碼頭



5. 藍喉歌鵲-大生圍



6. 爪哇禾雀-香港公園



7. 長尾闊嘴鳥-香港公園



1. 點胸鴉雀有一個黃色像鸚鵡的喙，胸前有黑色斑點，叫聲像烏鴉。
2. 紅寡婦鳥又叫紅巧織鳥，這是雄性，頭上好像披了一件厚厚的紅色圍巾。
3. 銀耳相思全身橙紅和金黃色，黑色頭上有一片銀白色羽毛，非常醒目。
4. 藍磯鶯背面深灰藍色，腹部卻是橙紅色。在陽光下，藍色部份相當鮮明。
5. 藍喉歌鵲在頸部和胸前有橙色和藍色的毛環，藍色的毛會生長得很濃密。
6. 爪哇禾雀是銀灰色的，有一個粉紅色、厚而尖的喙，方便吃食種子和穀物。
7. 長尾闊嘴鳥樣子趣怪，好像長了一頭整齊又有光澤的黑髮。牠們愛吃昆蟲。

學所羅門王作出明智的抉擇！

列王紀上 3：4-12、17-28



J-Kids 可以幫牛牛找回牠們的影子嗎？

丁-Kids 你可用這些表情符號或圖案的文字代號破解出下邊句子的意思嗎？可請大人一起與你破解。



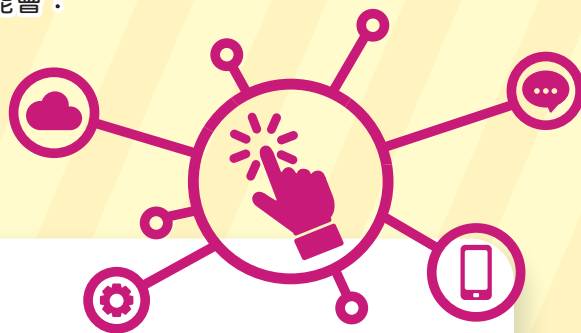
做出明智的選擇
安全地享受網絡！

- 見到你不想看見的東西
- 遇到對你和朋友不太友善的人
- 花太多時間在電腦或手機上

面對這些場景，我們都需要智慧！

你可以作出以下這些明智的選擇：

- 不要輕易透露你的個人資料，包括全名、地址、密碼
- 不要點擊可疑的鏈結或廣告，避免電腦中毒
- 網絡上的資料不能盡信！有疑惑的時候要記緊問問可信的人
- 友善一點！保持尊重，與他人和睦相處
- 如果你看到一些令你感到不舒服的內容，這不是你的錯，你可以告訴家長、老師或教會導師，分享你的感受



J-Kids，快要放暑假了，你有甚麼計劃？參加暑期活動？以下是你們曾參與校內或校外的活動，雖不能盡錄，但希望能喚起你一些愉快的回憶。你最喜歡哪一樣？計劃一下新學年你會參加那些活動吧！

你好有型



『填色換獎品』
得獎同學：鄧敬融（左）、冼筠兒（右）
中為勞耀基校長
救世軍中原慈善基金皇后山學校



救世軍中原慈善基金皇后山學校



救世軍韋理夫人紀念學校



救世軍韋理夫人紀念學校



救世軍中原慈善基金學校



救世軍林拔中紀念學校



救世軍田家炳學校



救世軍卜維廉中學



救世軍田家炳學校



聖經考古學證書課程

迦勒底的吾珥（創 11:31c）究竟是什麼地方？名震一時的巴比倫，今日還餘下什麼遺迹？以斯帖所住的書珊城，在地圖的哪個位置？耶穌受洗的地方在哪裡？相信不少喜愛讀聖經的弟兄姊妹或對聖經地理有研究的朋友，對上述問題的答案都會感興趣。如果您也想知更多關於聖經新舊約提及的地域資料，這個課程絕對不應錯過。

衛道神學研究院及救世軍宣教使命學院今年推出「聖經考古學證書課程」，由我們的聯繫教授蘇冠強博士帶領學員遊歷聖經中所提及的許多地方，並介紹現今考古對當代所得的研究及認識。這個課程可以提升我們對聖經敘事所在之地有更深入的认识，而且極富趣味，透過蘇博士精美的攝影作品，學員好像親歷各遺址，讓眼睛去旅行！

聖經考古學證書課程內容：

必修3科+自選2科由蘇冠強博士教導的有關聖經考古課程

必修科名稱	上課時間	自選科（選2科）	上課時間
新約導論 （3學分）	教授：黃根春教授 日期：4/9-25/9/2023（共4課） 時間：星期一 上午：10:30-5:00 pm	從石頭去認識聖經（一） （2學分）	日期：9/8-25/8/2023（共8堂） 時間：星期一、三、五 晚上：7:00-9:30 其中9/8 & 11/8以Zoom上課， 其他實體課【設Zoom實時直播】
舊約導論 （3學分）	教授：黃儀章博士 日期：3/9-10/12/2024（逢星期二； 除13/9及1/10公假放假；共13課） 晚上：7:00-9:30【Zoom上課】	從石頭去認識聖經 （二、三、四、五）	時間待定
聖經考古學導論 （3學分）	教授：蘇冠強博士 日期：2/2-10/5/2024（逢星期五； 除9/2及29/3公假放假；共13課） 晚上：7:00-9:30	伊朗15天歷史文化 深度考察團（3學分）	2023年12月16-30日 考察團費用待定

完成課程後可獲頒聖經考古學證書，所得學分亦會在修讀本院學士學位課程時被承認。

入學資格：任何對聖經考古學有興趣之人士

開課日期：2023年8月（開課前一星期截止報名）

費用：報名費\$500、每學分\$550

上課地點：救世軍宣教使命學院（大坑東龍珠街1號2樓）



網上報名



導師：蘇冠強博士（Dr. Teddy So）

導師：蘇冠強博士（Dr. Teddy So）

博士（南澳洲大學）、文學碩士（希伯來大學）、文學碩士（恩福神學院）、文學碩士（中文大學）、理學碩士（香港大學）、工商管理碩士（中文大學）、教育文憑（中文大學）、文學士（亞伯達大學）、理學士（亞伯達大學）

蘇冠強博士先後在加拿大、香港、澳洲和以色列取得不同的學位，涉獵聖經研究、歷史、考古、商業、管理、教育、視覺藝術、資訊科技等範疇。蘇博士在教育界工作，包括：

- 恩福神學院客席講師
- 中國浸信會神學院客席講師
- 澳門聖若瑟大學客席教授
- 基督教宏恩書院商業系系主任及副教授
- 耀中社區書院校長
- 明愛白英奇專業學校院長
- 香港特區政府教育局課程發展主任
- 香港大學導師及論文指導
- 香港教育學院客席講師及實習教學指導

蘇博士熱愛攝影、旅遊和歷史，希望能將信仰與學識融會貫通，並與眾人分享。

九龍大坑東棠蔭街五號八樓

8/F., No.5, Tong Yam Street, Tai Hang Tung, Kowloon, H.K.

Tel: 2777-7521 Fax: 2777-8220 E-mail: office@uwgi-edu.org Web: https://uwgi-edu.org